



**MONTAGEANLEITUNG  
MOUNTING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
GUIDA AL MONTAGGIO**

**KTM  
Super Adventure 1290/S  
2017-**



© by MRA-Klement GmbH – 11/2018 4025066147878

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

**D**

## MONTAGEANLEITUNG KTM Superduke 1290/S 2017-

*Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.  
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die  
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.*

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Torx 30 Inbus 3mm
2	Linsenschrauben M5x35mm	10632	
2	Linsenschrauben M5x30mm	10566	
4	Unterlegscheiben 13x6x0,5mm	10669	
2	Distanzhülsen 25mm	10996	
2	Distanzhülsen 20mm	11181	
4	O-Ringe 45x1,5mm	10992	
1	Kantenschutz mit Klemmhülsen	---	

### Montage der Scheibe am Motorrad:

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche.
2. Demontieren Sie die Originalscheibe.
3. Stecken Sie die mitgelieferten M5x35mm Linsenschrauben [10632] mit den Plastikunterlegscheiben [10669] durch die **unteren** Bohrungen der MRA-Scheibe. Anschließend stecken Sie die M5x30mm Linsenschrauben [10566] durch die **oberen** Bohrungen der MRA-Scheibe.
4. Nun stecken Sie von hinten die 25mm Distanzhülsen [10996] auf die Schrauben der **unteren** Bohrungen. Die 20mm Distanzhülsen [11181] stecken Sie auf die **oberen** Bohrungen – sichern Sie dabei die Hülse mit den mitgelieferten O-Ringen [10992]; diese dienen als Montagehilfe.
5. Montieren Sie die MRA-Scheibe an Ihr Motorrad und ziehen Sie alle vier Schrauben fest.
6. Ziehen Sie das Kantenschutz-Profil wie auf dem Bild gezeigt auf.
7. Schieben Sie die Klemmhülsen über die Enden des Kantenschutzprofils und drücken diese mit einer Kombizange leicht zusammen, so dass das Kantenschutzprofil geklemmt wird.

**Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.**

*Thank you for buying a MRA Windshield.*

*Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.*

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA windscreen	---	Torx 30 Allen key 3mm
2	Lens head screws, M5x35mm	10632	
2	Lens head screws, M5x30mm	10566	
4	Washers 13x6 x0.5mm	10669	
2	Distance sleeves 25mm	10996	
2	Distance sleeves 20mm	11181	
4	O-rings 45x1.5mm	10992	
1	Edge protection strip with clamping sleeves	---	

#### Fitting the windscreen to the motorcycle:

1. Place the motorcycle on a flat surface.
2. Dismantle the original windscreen.
3. Insert the provided M5x35mm lens head screws [10632] with the plastic washers [10669] into the **lower** holes on the MRA windscreen. Then insert the M5x30mm lens head screws [10566] into the **supper** holes on the MRA windscreen.
4. Now apply the 25mm distance sleeves [10996] from behind onto the screws of the **lower** hole. The 20mm distance sleeves [11181] must be applied to the **upper** holes. Now the sleeves must be secured with the provided O-rings [10992] which act as assembling aid.
5. Mount the MRA windscreen to your motorbike and tighten all four screws (P8).
6. Apply the protective edge strip profile as shown in the figure.
7. Push the clamping sleeves over the ends of the protective edge strip and lightly compress them, using a pair of pliers to secure the protective edge strip profile.

**After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.**

**F**

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE KTM Superduke 1290/S 2017-

*Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA. Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.*

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Pare-brise	---	Torx 30 Clé six pans 3 mm
2	Vis à tête bombée M5 x 35 mm	10632	
2	Vis à tête bombée, M5 x 30mm	10566	
4	Rondelles, 13 x6 x 0,5 mm	10669	
2	Douilles d'écartement, 25 mm	10996	
2	Douilles d'écartement, 20 mm	11181	
4	Joints toriques, 45 x 1,5 mm	10992	
1	Profilé de protection avec douilles de serrage	---	

### Montage du pare-brise sur la moto :

1. Posez la moto sur une surface plane.
2. Démontez la vitre d'origine.
3. Insérez les vis à tête bombée M5 x 20 fournies [10631] avec les rondelles en plastique [10669] par les perçages **en bas** du pare-brise MRA. Ensuite, insérez les vis à tête bombée M5x30 [10566] par les perçages **en haut** du pare-brise MRA.
4. Insérez maintenant par derrière les douilles d'écartement de 25 mm [10996] sur les vis des perçages **inférieurs**. Insérez les douilles d'écartement de 20 mm [11181] dans les perçages **supérieurs**, tout en fixant la douille avec les joints toriques fournis [10992] qui servent d'aide au montage.
5. Montez le pare-brise sur votre moto et serrez fermement toutes les quatre vis.
6. Serrez le profilé de protection selon la figure.
7. Enfilez les douilles de serrage sur les extrémités du profilé de protection d'arête, et serrez légèrement ces dernières à l'aide d'une pince universelle, de sorte que le profilé de protection d'arête soit bloqué.

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

*Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.*

*Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.  
Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.*

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	Parabrezza MRA	---	Chiave per viti torx 30 Chiave per viti a esagono cavo 3mm
2	viti a testa lenticolare M5x35 mm	10632	
2	viti a testa lenticolare M5x30 mm	10566	
4	rondelle 13x6x0,5 mm	10669	
2	bussole distanziali 25 mm	10996	
2	bussole distanziali 20 mm	11181	
4	o-ring 45x1,5 mm	10992	
1	Profilo paraspigoli con manicotti di serraggio	---	

### Montaggio del parabrezza sulla moto:

1. Sistemare la moto su una superficie piana.
2. Smontare il parabrezza originale.
3. Inserire le viti a testa lenticolare comprese nella fornitura M5x35mm [10632] con le rondelle in plastica [10669] nei fori **inferiori** del cupolino MRA. Successivamente, inserire le viti a testa lenticolare M5x30 mm [10566] nei fori **superiori** del cupolino MRA.
4. Inserire ora le bussole distanziali da 25 mm [10996] sulle viti dei fori **inferiori**. Le bussole distanziali da 20 mm [11181] devono essere inserite nei fori **superiori**: fissare contemporaneamente le bussole con gli o-ring compresi nella fornitura [10992]; queste servono come supporto per il montaggio.
5. Montare il parabrezza MRA alla moto e serrare tutte e quattro le viti.
6. Sollevare il profilo paraspigoli come illustrato nella figura.
7. Infilare i manicotti di serraggio sulle estremità del profilo paraspigoli e comprimerli leggermente con una pinza universale così da bloccare il profilo stesso.

**Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.**

**ES**

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE KTM Superduke 1290/S 2017-

*Gracias por la compra de un parabrisas MRA.*

*Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.*

Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Pantalla	---	Torx 30 Llave Allen 3mm
2	Tornillos alomados, M5x35mm	10632	
2	Tornillos alomados, M5x30mm	10566	
4	Arandelas 13x6x0,5mm	10669	
2	Casquillos distanciadores 25mm	10996	
2	Casquillos distanciadores 20mm	11181	
4	Juntas tóricas 45x1,5mm	10992	
1	Perfil de protección de bordes	---	

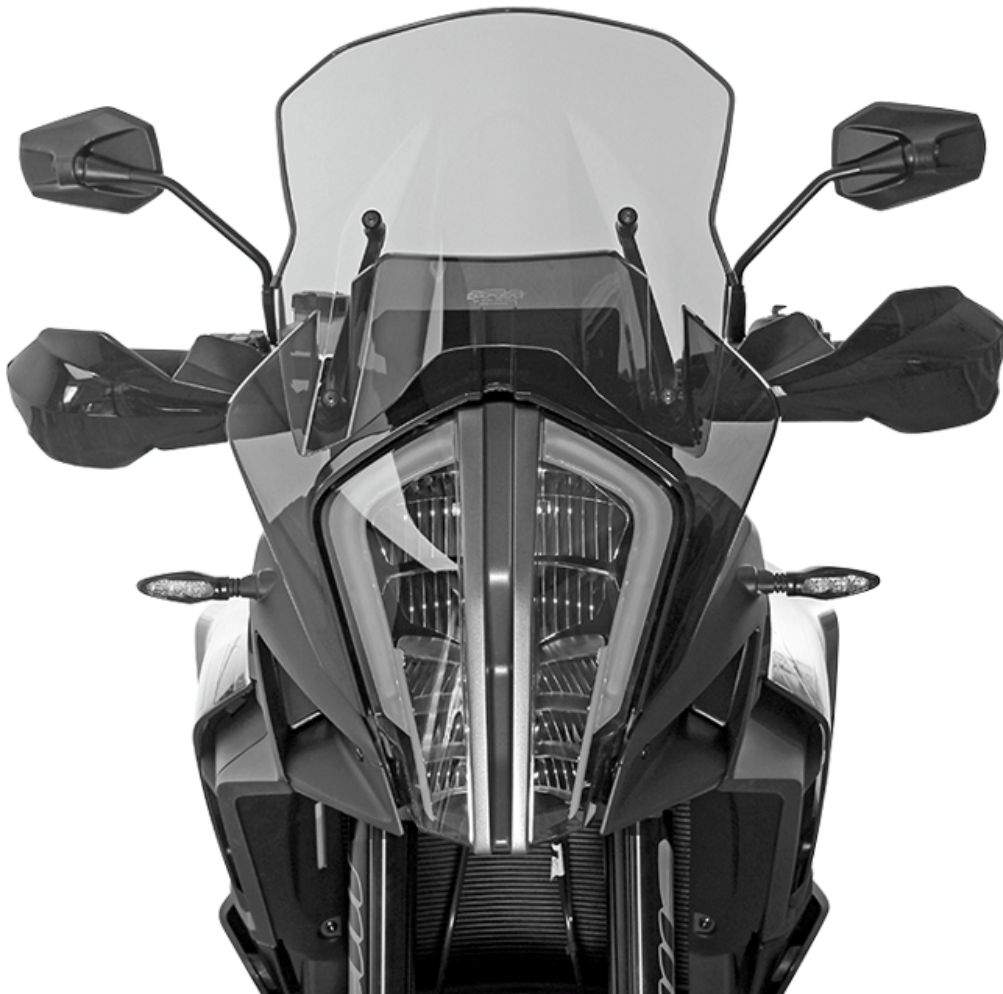
### Montaje del parabrisas en la motocicleta:

1. Posicione la motocicleta sobre una superficie plana.
2. Desmonte el parabrisas original.
3. Inserte los tornillos alomados M5x35mm suministrados [10632] con las arandelas de plástico [10669] a través de los orificios **inferiores** del disco MRA. A continuación, inserte los tornillos alomados M5x30mm [10566] a través de los orificios **superiores** del disco MRA.
4. Ahora, inserte desde atrás los casquillos distanciadores de 25mm [10996] en los tornillos de los orificios **inferiores**. Inserte los casquillos distanciadores de 20mm [11181] en los orificios **superiores** - asegurando el casquillo con las juntas tóricas suministradas [10992]; estas sirven de ayudas para el montaje.
5. Monte el disco MRA a la motocicleta y apriete los cuatro tornillos.
6. Apriete el perfil de protección de los bordes tal y como puede verse en la imagen.
7. Inserte los casquillos de retención en los extremos del perfil protector de bordes y presione juntando los casquillos levemente con la pinza combinada para sujetar el perfil protector.

**Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.**



**P 1**



**P 2**